

Теория и история культуры

УДК 821

ББК 83.3 (5Кит)

А. А. Хисамутдинов,

*Дальневосточный федеральный университет,
ул. Суханова, д. 8, 690091 г. Владивосток, Россия*

РУССКИЙ ЮМОР И САТИРА В КИТАЕ

Аннотация: Статья описывает юмористические и сатирические издания, выпускаемые в Китае русскими эмигрантами; анализируются программы журналов и их художественная ценность (первая половина XX в.). Русские юмористические издания играли большую роль в эмигрантской печати. Несмотря на трудности беженской жизни, они имели важное значение для духовной жизни выходцев из России, а также были ценны в диалоге русской и китайской культур. Журналы «Бамбук», «Сатирикон», «Блоха» и «Паук» (Харбин), «Жизнь Востока» и «Пересмешник» (Шанхай) и другие давали возможность русским беженцам Гражданской войны отвлечься от житейских трудностей, которых немало выпало на их долю в чужой стране. В публикации раскрываются биографии и творческое наследие редакторов и художников-иллюстраторов, карикатуристов. Описываются культурные и общественные организации, в деятельности которых большую роль играли юмор и сатира. Например, шанхайский «ХЛИАМ» (аббревиатура — художники, литераторы, артисты и музыканты). Настоящая тема до сих пор не привлекала внимание исследователей. Это связано с тем, что почти невозможно найти такую литературу в российских библиотеках и архивах. В своё время советские власти следили за такими изданиями, где имелась сатира против СССР, и уничтожали. Немногим лучше ситуация и за рубежом, где не обращалось внимание на сохранение русской культуры. Источниками для статьи послужили коллекции библиотеки им. Гамильтона Гавайского университета (Гонолулу, США) и Музея русской культуры в Сан-Франциско, а также частные собрания и каталоги других американских библиотек. В качестве иллюстраций к статье использованы фотографии журналов, о которых идет речь.

Ключевые слова: русские в Китае, эмигрантский юмор, сатира эмигрантов, русские издания в Китае.

Дата поступления статьи: 15.06.2016

Информация об авторе: Амир Александрович Хисамутдинов — доктор исторических наук, профессор школы гуманитарных наук, Дальневосточный федеральный университет. E-mail: khisamut@yahoo.com.

После окончания в России кровавой Гражданской войны в Китае очутились сотни тысяч беженцев. Почти все начинали нелёгкую борьбу за существование. Одни продолжали оплакивать потерю родины, другие находили успокоение от поражения в алкоголе, но подавляющее число выходцев из России смогли обустроить свою жизнь

в новой стране. С первых дней своего пребывания в Китае они стали издавать газеты и журналы, печатать книги. Особое место занимают издания, посвящённые юмору и сатире. Этот жанр был наиболее уместен в беженской жизни — посмеяться над собой и подтрунить над слабостями друзей, высмеять своих врагов.

Сейчас трудно определить, какой журнал этой тематики был первым в русской диаспоре Китая, но самым ранним из зафиксированных оказался журнал сатиры и юмора «Пулемёт». Таким названием редактор Т. Л. Кривоносов хотел подчеркнуть особенности периода Гражданской войны. Издателем журнала был Ю. С. Грейз. Журнал выходил еженедельно, но жизнь его была недолгой: первый номер был отпечатан 15 апреля 1919 г., а последний номер вышел в мае того же года.

Одним из первых юмористических изданий было «Око Дальнего Востока», вышедший в 1919 г. Его выпускал Сергей Александрович Поперек (1880 – после 1946), известный своими псевдонимами С. А. Недолин, С. А. Маманди¹. Он в 1899 г. окончил Ярославскую гимназию, в 1907 г. — юридический факультет Московского университета. Будучи ещё студентом, Сергей Поперек публиковал очерки, фельетоны и театральные рецензии, состоял в Обществе драматических писателей и оперных композиторов и был автором пьесы «Зиночка». Увлёкшись журналистикой, молодой юрист стал издателем и редактором московского литературно-художественного журнала «Лебедь» (1908). В дальнейшем он сотрудничал с газетами «Крымский курьер», «Вечерняя почта», «Утро России», «Голос жизни» и др. 19 октября 1918 г. он появился в Харбине, начав публиковать статьи почти во всех местных газетах. В 1919 г. издатель Я. Л. Аккерштейн напечатал его повесть в стихах для детей, а в 1921 г. Поперек выступил редактором и издателем журнала «Бамбук».

Первый номер «Бамбука», который редакция назвала «журналом незатейливой шутки и весёлой рекламы», вышел 1 мая 1921 г., и вскоре он стал одним из самых интересных сатирических изданий русского Китая.

Кто мы? (Автохарактеристика).
Журнал «Бамбук» —
Всеобщий друг,
Где он, там смех, улыбка,
Резвится он,
Как папильон,
Как в море синем рыбка.
Задач, программ,
Трагедий, драм
«Бамбук» и знать не хочет.
Лишь против злых
Он дерзок, лих,
И гибель им пророчит.
Несладок он
Лишь для «персон»
Из бывших на запятках,
Для сих паскуд
Бамбучный зуд
Необходим на пятках.

¹ ГАХК (Государственный архив Хабаровского края). Ф. 830. Оп.1. Д. 366. Л. 284.

Скорей все к нам!
Докажем вам
Мы кистью и словами,
Что в жизни смех
Совсем не грех,
Лишь будьте вместе с нами [29, с. 1].

Стремлением редакции было сделать «Бамбук» таким же значимым и популярным на Дальнем Востоке, каким был журнал «Сатирикон» в масштабах России, и отчасти это удалось. Журнал быстро нашёл своего читателя благодаря остроумным материалам, поднимающим злободневные проблемы эмиграции.

«Мы не ищем популярности, — писал С. А. Поперек в пятом номере. — Нам не нужно дешевого успеха. Голова наша не закружится от похвал. Скромно и честно, не щадя надорванных в борьбе сил, мы хотим только до конца служить родному делу, быть хоть маленькой капелькой в том потоке, который должен, наконец, вырваться на волю и снести ненавистный камень троцко-большевизма, придавивший грудь нашей Родины. <...> Наши зовы нашли отклик в сердцах, тоскующих о Родине братьев и нам легче смеяться сквозь рыдания, зная, что наши слезы замечены, что наше горе не одиноко» [21, с. 2].

В одной из редакционных статей сообщалось: «Ввиду того, что по существу “Бамбук” является органом серьезной, строго научной и совершенно независимой мысли, мы с настоящего номера решили помещать на страницах журнала традиционные передовые статьи, дабы наши читатели не блуждали ощупью, а твердо и определенно шли к общей для всякого русского человека цели, выражающейся в следующем лозунге “Долой троцких и всех иже с ними!” Как видите, позиция наша совершенно ясна и определена: никаких усладительных компромиссов; никаких уклонений в сторону религиозного пафоса, никакого спекулятивного примиренчества, никакой бронштейнской отрывки и никакого запаха “харбинских трущоб” мы категорически не допускаем» [22, с. 2].

Средства журналу давала реклама как отдельных лиц, так и солидных фирм, хозяев которых Поперек убеждал, что «объявления, данные в живущую один день газету, не имеют длительной силы, реклама же, помещенная в художественном журнале, живет целые годы». Журнал сумел сплотить дружный коллектив журналистов и художников, которые работали не за страх, а за совесть. Особенностью «Бамбука» являлось отличное художественное и полиграфическое исполнение. К сожалению, не всегда возможно точно определить, кто именно из художников оформлял журнал. На обложках первых номеров имеются подписи “Alene,” “SeruK,” “Sapajou,” Л. Б., “Yal,” но расшифровать их не всегда возможно. Из перечисленных известен лишь псевдоним Sapajou, принадлежащий Г. А. Сапожникову. Много иллюстраций в журнале вообще не имеет подписей.

После закрытия «Бамбука» Поперек работал в газетах «Харбинское время» и «Харбинское время вечером». Его пьесу «Мать» поставила в Харбине в сентябре 1939 г. труппа В. И. Томского. В 1944 г. Сергей Александрович выпустил вторым изданием детский иллюстрированный рассказ в стихах «Мишка». Поперек любил детей, и не удивительно, что он стал руководителем молодёжного кружка имени П. Н. Краснова. В 1945 г. журналиста арестовали и депортировали в СССР. Нетрудно предположить, что в советских лагерях ему было не до смеха. Хотя, возможно, и там он старался юмором скрасить заключённым тяготы лагерной жизни.

На известность «Сатирикона» претендовал ещё один журнал, выпускаемый русской эмиграцией в Китае. Издатель Г. Н. Покровский так и назвал своё издание — «Дальневосточный сатирикон». 13 номеров еженедельника вышли в 1922 г.

Сатирический журнал «Блоха», выпуск которого начался в 1920 г. во Владивостоке, а в 1923 г. — в Харбине, и печатался одновременно в двух городах. «Блоху» издавал бывший офицер и журналист Вячеслав Александрович Григорьев (? – 7 февраля 1930, Шанхай), участник Русско-японской, Первой мировой и Гражданской войн. В журнале он именовал себя «Товарищ Блоха», а редакционный коллектив называл «Блохастым».

В начале июня 1923 г. весь тираж, 600 экземпляров, был конфискован китайскими властями за антисемитское содержание ряда статей. Итальянец Экспозито, который значился в журнале как редактор-издатель, заявил, что не имеет никакого отношения к публикациям. В 1925 г. Григорьев переехал в Шанхай. Вероятно, вместе с ним туда переместилась и «Блоха».

В конце 1922 г. в Харбине стала выходить «Пиллюля», по определению редакции «независимый орган сатиры, юмора, сарказма, шаржа и карикатуры». Издателем журнала был Михаил Спургот (псевдоним Немос), который представил своё издание как неофициальное «Кривое зеркало» объединения ХЛАМ, в которое входили художники, литераторы, артисты и музыканты, благодаря чему оно и получило своё название. После того как в 1923 г. журнал прекратил существование, Спургот стал готовить еженедельный иллюстрированный литературно-общественный журнал «Дальневосточный прожектор», в котором существовал отдел сатиры. В июне 1924 г. вышел его первый и единственный номер — на другие выпуски у издателя не было средств.

Недолговечность была характерной чертой очень многих русских журналов, включая сатирические и юмористические. Так, журнал «Весёлый обыватель», появившись 13 июня 1920 г., прекратил существование после второго номера. От имени контр-агентства Дальневосточной компании «Реклама» журнал выпускал некий Р. И. Зеедорф.

В 1921 г. вышел в свет единственный номер журнала «Ворон». Его редактором был М. Кирсаныч, а издателем М. Х. Катаев. Всего один раз появились еженедельный журнал юмора и лёгкой литературы «Гвоздь» и еженедельный листок сатиры и юмора «Гримасы жизни», редакторы которых скрылись под псевдонимами Верин и Тобиас.

В январе 1926 г. вышел литературно-иллюстрированный журнал сатиры и юмора «Паук». Его редактором и издателем был Владимир Николаевич Мишарин. «Выпуская первый номер, — писала редакция, — общедоступного литературного иллюстрированного журнала “Паук”, редакция надеется на его широкое распространение. Программа журнала не ограничивается какими-либо определенными рамками, и редакция весьма охотно откликнется на желание большинства читателей введением в последующие номера новых отделов и расширением существующих. Вопросов политики и узкоспециальных вопросов журнал касаться не будет. Выходящий журнал будет чутко прислушиваться ко всем запросам жизни Дальнего Востока. Ему не чужды будут статьи, посвященные вопросам торговли и промышленности. Первенствующее значение Кит[айско]-Вост[очной] жел[езной] дороги в жизни края, конечно, нельзя оспаривать, а потому работе и деятельности дороги будет уделено особое внимание. Новости науки и техники, кино-техника, последние моды будут помещаться в каждом номере. Будет уделено внимание театру и искусству. Спорту, интерес к каковому за последние годы сильно вырос, будет посвящен особый отдел. В конце каждого номера будет отдел юмористический» [30, с. 22].

Увы, широкого распространения не получилось, и после выхода в свет второго номера, 25 января, журнал закрылся. Название, претендующее на сатирический характер издания, не спасло: по содержанию «Паук» был литературно-общественным изданием. После неудачи с «Пауком» В. Н. Мишарин стал специализироваться на издании харбинских справочников.

В 1934 г. вышло четыре номера еженедельного юмористического журнала «Смех. Давайте посмеемся». Редактором был А. Вилмор, а издателем Н. Конрад. Особенностью этого журнала было многоязычие: два первых номера вышли на английском, русском и китайском языках. В дальнейшем от китайского языка отказались, и журнал печатался только на английском и русском языках.

Немало юмористов и сатириков печатали свои работы в харбинских изданиях. Среди них выделялся Николай Дионисьевич Шилов. По образованию он был горным штейгером, служил чиновником в военном ведомстве. Довелось ему принять участие и в Гражданской войне на Дальнем Востоке. Под псевдонимами «Герцог Лоренцо» и «Коля Шило» Шилов сотрудничал с газетами Читы, Благовещенска, Хабаровска и Владивостока. В 1918 г. работал в газете «Дальний Восток» [20]. Он редактировал в Маньчжурии газету «Восточная Азия» (1918–1920), был фельетонистом в газете «Заря» (1920–1929), писал в газету «Рупор». Некоторое время Шилов заведовал редакцией журнала «Рубеж», где вёл отдел «Сатира и юмор» (середина 1928 – июль 1929). Журналист скончался в 1936 г. в Шанхае. Харбинские коллеги писали в некрологе: «Его редкие лирические произведения обращали внимание большим чувством, особенно при описаниях родной ему тайги и других красот Восточной Сибири и Приморья и пользовался заслуженным успехом. Поэт тонко чувствовал природу и находил для ее изображения полнокровные слова и красивые метафоры» [17, с. 10].

Алексей Владимирович Петров часто публиковал свои работы под псевдонимом «Полишинель». Будущий юморист родился 17 марта 1896 г. в Санкт-Петербурге, штабс-капитаном участвовал в Первой мировой войны. Во время Гражданской войны он сначала работал в газетах Приморья, а переехав в Харбин, редактировал харбинскую газету «Восток» (с 1925, издатель Шей-Цзи-Чи), писал фельетоны в газету «Гун-Бао» [23, с. 16]. «Полишинель»-Петров напечатал в 1929 г. в Харбине и сборник юморесок [24].

На первый взгляд творчество Елизаветы Николаевны Рачинской нельзя отнести к разряду юмористических, но и она отметилась в этом жанре. Рачинская (в замужестве Гусельникова) родилась в 1904 г. в Гельсингфорсе², училась в Московском Екатерининском институте (1914–1917) и Казанском Родионовском институте (1917–1918). Приехав с родителями в Харбин в 1918 г., Елизавета окончила гимназию Оксаковской (1920), затем училась в Харбинском железнодорожном училище и на юридическом отделении Юридического факультета, окончив его в 1926 г. В 1932 г. она вышла замуж за присяжного поверенного И. А. Гусельникова. Рачинская писала о себе: «Первые мои стихи печатались в харбинском “Русском слове”, позднее — “Рубеже”. На прозу перешла сравнительно недавно. Печаталась в журналах: “Рубеж” (Харбин), “Студенческие годы” (Прага), “Иллюстрированная Россия” (Париж)» [33, с. 25].

Е. Н. Рачинская опубликовала и несколько книг [26]. Вероятно, сразу после замужества она устроилась на работу в известную фирму Бринеров. По заданию её владельцев она напечатала тиражом сто экземпляров юмористическую книгу «Кому в Харбине жить хорошо», посвящённую 60-летию фирмы [12]. Иллюстрировал издание худож-

²ГАХК. Ф. 830. Оп. 3. Д. 8752. Л. 6, 6 об.

ник-любитель Вениамин Викторович Кокшаров (родился 17 июля 1910, Кыштымский завод, Урал), выпускник Харбинского политехнического института (1935), также работавший у Бринеров. Кокшаров эмигрировал в Австралию в 1953 г., скончался 3 октября 1989 г. в Брисбене [37, с. 10–11]. В Австралии оказалась и Рачинская, приехавшая в Сидней в 1956 г., затем она жила в Англии. Елизавета Николаевна опубликовала две интересные книги воспоминаний, в которых, в частности, рассказала, как обстояли дела с юмором в Харбине [27; 28]. Она скончалась 23 января 1993 г. в Лондоне.

Артист и журналист Макс Борисович Арановский родился в 1897 г. в Киеве, но рос в Харбине. Он участвовал добровольцем в Первой мировой войне, став полным георгиевским кавалером. Затем Макс Арановский воевал в Гражданскую на Дальнем Востоке и был ранен, после чего, с 1920 г., вместе с женой Надеждой начал выступать на Дальнем Востоке с концертами политической сатиры. Их сценическими псевдонимами были «Бим» и «Бом» [4, с. 14–15]. Они выезжали и на гастроли — в Северную Америку и Европу.

В Харбине Макс Арский-Арановский был известен как куплетист и журналист и пользовался широкой популярностью благодаря выступлениям против советских властей, японского командования и политических деятелей типа К. В. Родзаевского. В этом же городе в 1932 г. он начал издавать журнал «Макс Арский. Журнал смелой мысли и беспощадной сатиры», в котором был и редактором. «Журнал выходит не по календарю, а по настроению», — заявлял он.

«Его театральные выступления привлекали битковые сборы, а его журнал, едко высмеивавший различных политических деятелей, расходился целиком сразу же по выходе из печати. Матковский и здесь сыграл некоторую роль, устроив налёт с группой фашистов на типографию, где готовился к выпуску очередной номер журнала Арского. Пока его сотрудники грузили сброшюрованные листы журнала на грузовик, Матковский стоял на другой стороне улицы, прикрыв лицо воротником пальто и стараясь казаться сторонним наблюдателем. Налет вызвал много разговоров в Харбине и высылку японскими властями Арского из Маньчжурии» [19].

С третьего номера журнал выходил в Шанхае, куда переехал Макс Арский. Всего вышло шесть периодических номеров и два внеочередных. С 1931 г. журналист известен как организатор радиопередач, а позднее как владелец и издатель русско-английского журнала “Eye Opener.” Он также публиковал статьи в газете «Новости дня» и много жертвовал на нужды белой эмиграции. Затем Арский-Арановский настроился про-советски и стал членом Союза возвращенцев (1938) [6].

Редактором шанхайского журнала «Москит: Жало жизни» в 1928 г. был Герман Германович Недлер (1885–1940, Шанхай), бывший старший лейтенант Российского императорского флота. Во время Гражданской войны он командовал законодательным отделом Морского министерства правительства А. В. Колчака (1919). После падения Колчаковского правительства Недлер оказался в Приморье, где его назначили директором пресс-бюро Приамурского правительства, и редактировал «Вестник Временного Приамурского правительства», выходившего во Владивостоке [9, с. 47]. С 1920 г. Недлер жил в Шанхае, печатался в газетах «Шанхайская заря», «Слово» и др.

Популярность в Шанхае завоевала и «Блоха». Её редактором и издателем в этом городе был И. Я. Янышев. Весной 1931 г. журнал отметил 11 годовщину со дня основания. На обложке праздничного номера было напечатано: «Выходит, когда захочет. Родилась в г. Владивостоке, затем через Харбин прыгнула в Шанхай».

Юмористический журнал «Пересмешник» (The Joker), появившийся в 1935 г., был заявлен как двухнедельный журнал, но выходил нерегулярно, хотя просущество-

вал сравнительно долго. Его редактором-издателем был А. В. Петров, больше известный как «Полишинель». Он жил в Пекине, затем в Шанхае (с 1930), был помощником редактора и редактором газеты «Вечерняя заря» (издатель М. С. Лембич), работал и в других изданиях. После окончания Второй мировой войны Петров-Полишинель имел политические проблемы и стал репатриантом [34].

Журнал в юмористической форме показывал действительность Шанхая, особенно в разделах «Курьёзы шанхайской печати», «По ухабам шанхайской жизни» и «Шрапнели Полишинеля». Существовала рубрика «Советский юмор», в которой перепечатывались статьи из «Крокодила» и других советских журналов. Помимо карикатур Петрова, в журнале публиковались работы В. Загибаловой-Вита. «В общем, — писал А. В. Петров, — что там говорить — выйти пятидесятым номером в нынешней обстановке, да еще с улыбкой на лице, это без всякого преувеличения — не кот заплакал! Не баран начихал!! Не жук на палочку накапал!!! И кроме этого, выйти пятидесятым номером юмористического журнала, это значит — иметь читателя. Постоянного верно-го, живо интересующегося» [31, с. 10].

На просоветских позициях находился журнал «Кривое зеркало», «еженедельный орган свободного смеха». Он выходил с 29 мая 1937 г. под редакторством Николая Фёдоровича Светлова (1909, Владивосток – 1970-е, СССР). Его настоящей фамилией была Свинын, псевдонимы — «Ваня Сибиряк», «Тяпкин-Ляпкин». Светлов был сиротой и воспитывался в Харбинском мужском монастыре. После Харбинского реального училища он учился в Институте коммерческих и ориентальных наук, окончив три курса. Писал в газеты и журналы — «Рубеж», «Рупор» и другие — со школьной скамьи, был первым председателем известного объединения «Чураевка». В 1931 г. Светлов поселился в Шанхае. Он был секретарём редколлегии журнала «Парус», печатался в журнале «Прожектор» и газетах «Слово», «Новый путь» и «Шанхайская заря», избирался председателем Шанхайского отделения «Чураевки».

Публикации журнала критиковали японцев и некоторых деятелей Российского эмигрантского комитета, за что издателя неоднократно вызывали в полицию, где предупреждали о грозящем ему отзыве разрешения на издание. За несколько критических публикаций суд приговаривал Светлова к наказанию. В дальнейшем Светлов стал членом комитета по репатриации и вошёл в редколлегию газеты «На Родину» (“Back to the Fatherland”), орган Союза репатриантов (№ 1 – 7 ноября 1937). Был он и председателем Шанхайского отделения (клуба) Союза возвращенцев (1937–1938) [14]. В 1947 г. он репатриировался в СССР.

Известным карикатуристом в русском Китае был Георгий Авксентьевич Сапожников (псевдонимы «Сапажу», “Sapajou / Sapozhnikov / Sapojnikoff” (26 мая 1893, Бухара – 11 октября 1949, Манила). Сын профессора, он окончил Александровское военное училище, участвовал поручиком в Первой мировой войне, которую окончил инвалидом. В госпитале он посещал вечерние курсы студентов Академии художеств и увлёкся рисованием. Во время Гражданской войны Сапожников был адъютантом генерала Д. Л. Хорвата и женился на дочери его сподвижника, генерала Колобова. Художником бывший офицер стал в Пекине, где напечатал в типографии Пекинской духовной миссии в 1920 г. альбом карикатур. Затем он жил в Тяньцзине и Шанхае [7; 10] и через десять лет напечатал новый альбом [1].

Георгий Сапожников работал художником-карикатуристом в крупнейшей в Китае английской газете “North China Daily News.” Был директором издательства «Слово». Перед Второй мировой войной он совершил поездку в Лондон, посетил и США.

Сапожников вёл общественную деятельность в Российском эмигрантском комитете и Офицерском собрании Шанхая. Сапожников / Сапажу был автор монументальной картины «Шанхайский клуб».

«Карикатуры Сапажу, — писала “Шанхайская заря”, — перепечатывались за эти годы в крупнейших иллюстрированных журналах Европы и Америки. Сапажу одинаково силен и оригинален, как в индивидуальном портрете-карикатуре на то или иное лицо, так и в композиции ряда остроумных зарисовок. Он чаще дает карикатуры на политические злобы дня, но нередко его бытовые сюжеты также выходят очень удачно» [35].

Карикатуры художника на японцев были очень острыми, из-за чего он даже получил угрожающее письмо. После окончания Второй мировой войны за участие в немецком журнале (“XXth Century”) Сапожников находился под следствием. Он скончался в Маниле от рака легких.

На страницах «Рубежа» постоянную юмористическую страницу вела художница Вита / Vita, чей талант художницы проявился ещё в детстве. Виктория Леонидовна Загибалова – Гулина родилась 18 апреля 1907 г. в Барнауле³. Она окончила в Харбине в 1925 г. Первое реальное училище, училась в Институте ориентальных коммерческих наук (1927–1929). С 1931 г. Виктория стала сотрудницей журнала «Зигзаги», затем газеты «Гун-бао» и журнала «Рубеж». Особенно ей удавались едкая сатира советской действительности, которая пользовалась особой популярностью среди старшего поколения русских эмигрантов.

«Дар карикатуриста, — писали её коллеги, — редкостный дар: ведь, карикатуристу мало быть хорошим художником, — надо еще быть очень остроумным человеком. Обоими этими талантами природа щедро наградила нашего карикатуриста, чьи карикатуры уже седьмой год из номера в номер печатаются в “Рубеже”, вызывая веселый смех и восхищения читателей» [15, с. 16]. 28 мая 1941 г. Загибалова – Гулина приехала в США, где 23 года поработала в кинематографической студии Уолта Диснея, выйдя в отставку в 1972 г. Последние годы она жила в пансионате для сотрудников студии (Motion Picture TV Country House) и скончалась 21 марта 1987 г. [25].

Талантливым художником был Владимир Григорьевич Третчиков (1913 – 26 августа 2006, Capetown) [32, с. 8–9], ученик известных русских художников в Китае М. А. Кичигина и В. А. Засыпкина. Живя в Харбине, он иллюстрировал учебники Департамента народного просвещения (с 1929), а уехав в Шанхай, стал заведующим художественно-рекламной студией “Mercury Press” (1930–1934). Его первая персональная выставка состоялась 13 декабря 1933 г. в ХЛАМЕ (Шанхай). Третчиков был членом Содружества «Понедельник». В 1934 г. он стал лауреатом 1-й премии рекламной фирмы “Warran Studio” в Сингапуре и получил пятилетний контракт. В последние годы художник жил в Кейптауне (ЮАР), получил известность как автор многих портретов и карикатур. Он выставял картины и в Калифорнии (1953).

Другой интересный художник русского Шанхая Игорь Ефимович Сычев (1913–1980-е) вначале работал в цирке, затем стал художником в русских изданиях Китая [8, с. 20]. В 1947 г. издательство «Эпоха» напечатала его карикатуры [11]. Он репатриировался в СССР и с 1949 г. был сотрудником журнала «Крокодил» (Москва).

Многие юмористы и сатирики Шанхая были членами содружества «ХЛАМ», типичного объединения русской шанхайской богемы: художников, литераторов, артистов, музыкантов. Аббревиатура этих слов и дала название этому объединению, основанно-

³ ГАХК. Ф. 830. Оп. 3. Д. 26645. 14 л.: портр.

му осенью 1933 г. Учредители «ХЛАМа» А. В. Петров (Полишинель), М. Ц. Спургот (Сэр Майк), В. В. Панова-Рихтер, П. А. Дьяков, Л. В. Арнольдов, В. С. Валь составили первое правление, «Ядро». Некоторые основатели «ХЛАМа» начинали свою артистическую деятельность в «Балаганчике», заседания которого когда-то проводились во Владивостоке в гостинице «Золотой Рог».

Члены «ХЛАМа» обычно собирались каждую неделю по средам, чтобы весело и оригинально провести свободное время. За первые три года работы Содружества было проведено 70 таких «сред», которые чередовались с вечерами и бенефисами отдельных членов «ХЛАМа». Скоро заседания из скромных помещений перешли в лучшие залы города: «Парамаунт», «Канидром», «Казино де Пари», ресторан братьев Ткаченко.

С 1937 г. у объединения появился собственный зал «Богема» в кафе «Ренессанс». Традиционные балы шанхайской богемы скоро стали модными среди жителей Шанхая. С первого же сезона в Содружестве стали проводиться выборы «Мисс и Мистер ХЛАМ», которыми становились наиболее популярные и остроумные артисты и литераторы. В первом сезоне ими стали актриса В. В. Панова-Рихтер и фельетонист А. В. Петров (Полишинель), во втором — художники Т. П. Хомякова и Л. В. Свирский. В третьем сезоне победили молодая актриса драмы Т. Птицына и поэт М. Спургот.

Проводились в «ХЛАМе» и другие конкурсы. На конкурсе русских поэтов в 1934 г., например, стал Королём шанхайских поэтов и получил литературную премию поэт-фельетонист Николай Шилов [18, с. 21]. Он жил в Шанхае с 1932 г., работал в газетах «Шанхайская заря» и «Вечерняя заря». «Добродушный человек, исключительной терпимости к окружавшей его обстановке и людям, покойный пользовался общими симпатиями со стороны коллег по работе и среди своих многочисленных знакомых. Типичный представитель богемы, Н. Д. Шилов жил и работал совершенно не щадя своего здоровья, сил и дарования, что в конце и привело к трагической развязке» [17, с. 10]. Поэт скончался от горловой чахотки в шанхайской больнице.

«ХЛАМ» устраивал и тематические «среды»: «О радиовещании и радиовещателях», «Амур в окно стучится», «Юбилей Флегонта Дударыкина», «Через сто лет» и другие. С особой помпой шанхайская богема провела юбилейную сотую «среду», которая сопровождалась дружеским банкетом с застольными песнями, тостами и поднесением подарков «отличным хламистам» [2, с. 9].

Все приезжавшие в Шанхай артисты считали своим долгом посетить заседание Содружества, на котором узнавали последние новости литературно-художественной жизни. В «ХЛАМе» выступали и гастролёры, среди которых было немало мировых знаменитостей. В январе 1936 г. Содружество торжественно встретило Ф. Шаляпина. В 1937 г. «хламисты» удостоили А. Вертинского звания «почётного рыцаря шанхайской богемы». Члены «ХЛАМа» предавались не только развлечениям. Так, с 1937 г. они стали проводить литературно-музыкальных заседания, которые вскоре получили название «вечеров у зелёной лампы». На них слушались серьёзные доклады об искусстве, литературе и поэзии [16, с. 12–13]. При этом продолжали устраиваться различные посиделки, конкурсы, розыгрыши.

В 1942 г. «ХЛАМ» объединили с другими творческими союзами: Объединением писателей и журналистов, Объединением артистов драмы, оперы и оперетты, Объединением артистов балета и Объединением музыкантов — и переименовали в Российское общество служителей искусства в эмиграции. Правление состояло из представителей всех организаций, председатель уже не избирался, им являлся начальник культурно-просветительского отдела Российского эмигрантского комитета, где это общество и было зарегистрировано.

Русский юмор и сатира закончились в Китае после 1945 г. Многим было уже не до смеха. Часть юмористов репатрировалась в СССР, где был не в почёте эмигрантский юмор. Многие разъехались по всему свету. В частности, русские юмористические издания продолжились в Сан-Франциско. К сожалению, эта тема до сих пор не привлекала внимание исследователей, и публикаций об этом пока нет. Вероятно, это связано с тем, что найти такую литературу в российских библиотеках и архивах очень трудно. В своё время советские власти обращали особое внимание на такие издания. Немногим лучше ситуация и за рубежом. Только в библиографии канадского профессора О. М. Бакич отмечены некоторые издания юмористического и сатирического характера [39, р. 427–471]. В зарубежных собраниях сохранились только отдельные номера эмигрантских журналов и газет. Больше всего изданий, посвящённых юмору и сатире, выявлено в Музее русской культуры в Сан-Франциско и в русской коллекции библиотеки им. Гамильтона в Гавайском университете в США.

Автор благодарит русского библиографа Гавайского университета (Гонолулу, США) Патрицию Полански и заместителя председателя Музея русской культуры (Сан-Франциско, США) Ива Франкьена за возможность использовать в настоящей книге материалы из коллекций зарубежных собраний.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Альбом рисунков Сапажу: Премия подписчикам от газеты «Слово» и Сапажу. Шанхай: [б. и.], 1930. [24 без номера] с., ил.
- 2 А. П. «Хлам» веселится: Сто «сред» шанхайской богемы // Рубеж. 1937. № 19 (8 мая). С. 9: фот.
- 3 Аргус. Карьера юного харбинца: Как художник В. Третчиков работает в Сингапуре // Рубеж. 1935. № 6 (2 февр.). С. 17, портр., ил.
- 4 Артисты бичующей сатиры // Рубеж. № 48 (23 нояб.). С. 14–15, обл.
- 5 Бесславный конец: Власти Сеттльмента прекратили деятельность «Союза» возвращенцев // Слово. Шанхай, 1938. 8 сент.
- 6 В стане возвращенцев в Советскую Россию: Небезызвестный «эмигрантский» куплетист Макс Арский в рядах возвращенцев // Новая заря. Сан-Франциско, 1938. 25 марта.
- 7 Г. А. Сапожников // Проектор. Шанхай, 1932. № 10 (24 дек.). С. 11, портр.
- 8 Игос в «Рубеже» // Рубеж. 1939. № 15 (9 апр.). С. 20, портр.
- 9 И-ч. Писатели, ученые и журналисты на Дальнем Востоке за 1918–1922 гг. Владивосток: Типолитограф. т-ва «Свободная Россия», 1922. 127 с.
- 10 Карикатурист Г. А. Сапожников едет в США // Новая заря. 1941. 4 июня.
- 11 Карикатуры «Игоса». Шанхай: Эпоха, 1947. [98–без номер] с.
- 12 Кому в Харбине жить хорошо: Стихи / рис. В. В. Кокшарова. Харбин, 1940. Б.с.
- 13 Мирова (Кокшарова) З. Памяти Виты Гулиной // Друзьям от друзей. 1987. № 26 (май). С. 9.
- 14 Н.Н.Н. Что такое «Союз возвращенцев» и кто такой Н. Свиньин – «Светлов» // Вечерняя заря. Шанхай, 1938. 7 сент.
- 15 Наша талантливая карикатуристка Vita — В. Л. Загибалова // Рубеж. 1936. № 47 (15 февр.). С. 16.
- 16 Невский А. Хитрость, спесь и сластолюбие в лицах: Конкурс экспрессии мимики в шанхайском ХЛАМе // Рубеж. 1939. № 14 (1 апр.). С. 12–13.
- 17 Николай Дионисьевич Шилов: (Некролог) // Рубеж. Харбин, 1936. № 10 (29 февр.). С. 10, портр.

- 18 Николай Шилов // Прожектор. 1934. № 22 (26 мая). С. 21, портр.
- 19 От Макса Арского — привет из Америки // Рубеж. 1928. № 42 (8 ноября). Обл.
- 20 Панов В. А. Моему другу Коле Шилову: (Элегия) // Дальний Восток. Владивосток, 1918. 20 окт. (№ 6); 1918. 12 нояб. (№ 24).
- 21 Передовая // Бамбук. 1921. № 5. С. 2.
- 22 Передовая статья // Бамбук. 1921. № 2. С. 2.
- 23 Полишенель (А. Петров) // Рубеж. 1929. № 51 (14 дек.). С. 16 (портр.).
- 24 Полишенель. Мужчина на закате: сб. юморесок. Харбин: Тип. Н. А. Френкеля, 1929. 135 с.
- 25 Псамян К. Памяти Виты // Русская жизнь. Сан-Франциско, 1987. 30 сент.
- 26 Рачинская Е. Н. Джебел-Кебир: Рассказы. Харбин: Изд. И. А. Гусельникова, тип. Л. М. Абрамовича, 1937. 130 с.
- 27 Рачинская Е. Н. Перелетные птицы: воспоминания / худ. И. Драгомерецкая. San Francisco: Глобус, 1982. xii, 261 с., портр., ил. / посвящ. Харбину и харбинцам.
- 28 Рачинская Е. Н. Калейдоскоп жизни: Воспоминания. Paris: YMCA-PRESS, 1990. 429 с.
- 29 Редакция // Бамбук. 1921. № 1. С. 1.
- 30 Редакция. От редакции // Паук. 1926. № 1. С. 22.
- 31 Редакция. Пятидесятый // Пересмешник. Шанхай, 1944. № 12 (1 июля). С. 10.
- 32 Св-в Н. Первые шаги по пути к славе // Рубеж. 1934. № 35 (25 авг.). С. 8–9: портр.
- 33 Смотр женских литературных сил эмиграции Дальнего Востока // Рубеж. 1934. 17 нояб. С. 25.
- 34 Уралов С. О бывших шанхайцах в СССР // Новая заря. 1969. 22 нояб.
- 35 Худ. Г. А. Сапожников // Шанхайская жизнь. 1932. 22 дек.: портр.
- 36 Художник В. Третчиков // Русская жизнь. 1953. 19 сент.: портр.
- 37 Чистяков (Грамко) Л. Памяти Вениамина Викторовича Кокшарова: (Некролог) // Друзьям от друзей. 1989. № 31 (май). С. 10–11: портр.
- 38 Ястребова Л. Вениамин Викторович Кокшаров // Австралиада. 1998. № 16. С. 14–15: портр.
- 39 Vakich O. M. Harbin Russian imprints: bibliography as history, 1898–1961: Materials for a definitive bibliography. New York; Paris: Norman Ross Publishing Inc. 2002. 498 p.

Amir A. Khisamutdinov,
Far Eastern federal university,
Sukhanov St., 8, 690091 Vladivostok, Russia

RUSSIAN HUMOR AND SATIRE IN CHINA

Abstract: The article describes humoristic and satiric publications, produced in China by Russian emigrants and analyses journals' programs and their artistic merits (first half of the XX). Russian humoristic publications played an important part in emigrants' press. Despite the hardships of refugees' life, they were essential for the spiritual life of Russian emigrants and instrumental in terms of the dialog of Russian and Chinese cultures. Such journals as "Bamboo," "Satyrikon," "Flea" and "Spider" (Harbin), "Life of the East" and "Mockingbird" (Shanghai) and others offered Russian Civil war's

refugees a chance to escape from the worries of life, a fair share of which the emigrants have had in a strange land. The paper explores biographies and creative legacy of editors and illustrators, caricaturists. The article also represents cultural and non-governmental organizations, largely relying on humor and satire in its activities. As, for example, Shanghai based “KHLAM” (abbreviation for artists, men of letters and musicians). Present topic went largely unnoticed by the researchers, which is due to the fact that it is basically impossible to find the literature in question in Russian libraries and archives. At the time soviet authorities kept close track of editions with satirical contents about the USSR and eliminated them. This situation was not much better abroad, where the preservation of Russian culture obviously was not a priority. Main sources for the article are collections of Hamilton library of Hawaiian university (Honolulu, USA) and Museum of Russian culture in San-Francisco, as well as private collections and catalogues of other American libraries. Photographs from abovementioned journals served as the article’s illustrations.

Keywords: Russians in China, Russian art in China, Emigrant humor, Satire of emigrants, Russian publications in China.

Received: June 15, 2016

Information about the author: Amir A. Khisamutdinov — DSc of Historical Sciences, Professor of the Humane studies` school, Far Eastern federal university. E-mail: khisamut@yahoo.com.

REFERENCES

- 1 *Al'bom risunkov Sapazhu: Premiia podpischikam ot gazety "Slovo" i Sapazhu* [Album of drawings Sapazhu]. Shankhai, [b. i.], 1930, [24 bez nomera] p., il. (In Russ.) [Shanghai, 1930]
- 2 A. P. “Khlam”veselitsia: Sto “sred” shankhaiskoi bogemy [Khlam is having fun: a hundred media of Shanghai bohemia]. *Rubezh* [Border-line], 1937, no 19 (8 maia), p. 9, fot. (In Russ.)
- 3 Argus. Kar'era iunogo kharbintsa: Kak khudozhnik V. Tretchikov rabotaet v Singapore [Young harbinese`s career: How does artist V. Tretchikov work in Singapore]. *Rubezh* [Border-line], 1935, no 6 (2 fevr. [2 febr.]), pp. 17, portr., il. (In Russ.)
- 4 Artisty bichuiushchei satiry [Artists of scathing satire]. *Rubezh* [Border-line], no 48 (23 noiab.), pp. 14–15, obl. (In Russ.)
- 5 Besslavnyi konets: Vlasti Settl'menta prekratili deiatel'nost' “Soiuza” vozvrashchentsev [Inglorious end: Settlement`s authorities put an end to the activities of the “Union”]. *Slovo* [Word]. Shankhai, 1938, 8 sent. [8 sept.] (In Russ.)
- 6 V stane vozvrashchentsev v Sovetskuiu Rossiiu: Nebezyzvestnyi “emigrantskii” kupletist Maks Arskii v riadakh vozvrashchentsev [In a camp of returnees to the Soviet Russia: Infamous “emigrant” singer of satirical songs Max Arsky among returnees]. *Novaia zaria* [New dawn]. San-Francisco, 1938. 25 marta [25 march]. (In Russ.)
- 7 G. A. Sapozhnikov [G. A. Sapozhnikov]. *Prozhektor* [Spotlight]. Shankhai, 1932, no 10 (24 dek. [24 dec.]), pp. 11, portr. (In Russ.)
- 8 Igos v “Rubezhe” [Igos in “Border-line”]. *Rubezh* [Border-line], 1939, no 15 (9 apr. [9 apr.]), p. 20, portr.(In Russ.)
- 9 I-ch. *Pisateli, uchenye i zhurnalisty na Dal'nemVostoke za 1918–1922 gg.* [Writers, scientists and journalists in the Far East in 1918–1922]. Vladivostok, Tipolitogr. t-va “SvobodnaiaRossiia” Publ., 1922. 127 c. (In Russ.)

- 10 Karikaturist G. A. Sapozhnikov edet v SShA [Caricaturist G. A. Sapizhnikov goes to the USA]. *Novaia zaria* [New dawn], 1941, 4 iyunia [4 june]. (In Russ.)
- 11 *Karikatury "Igos"* ["Igos" caricatures]. Shankhai, Epokha Publ., 1947. [98–beznomer] p. (In Russ.)
- 12 *Komu v Kharbine zhit' khorosho: Stikhi* [Who is happy in Harbin: Poems], ris. V. V. Koksharova. Kharbin, 1940. B.s. (In Russ.)
- 13 Mirova (Koksharova) Z. Pamiati Vity Gulinoi [In memory of Vita Gulina]. *Druz'iam ot druzei* [To friends from friends], 1987, no 26 (mai), p. 9. (In Russ.)
- 14 N.N.N. Chto takoe "Soiuz vozvrashchentssev" i kto takoi N. Svin'in – "Svetlov" [What is "the Union of returnees" and who is N. Svinyin – "Svetlov"]. *Vecherniaia zaria* [Evening dawn]. Shankhai, 1938, 7 sent. [7 sept.] (In Russ.)
- 15 Nasha talantlivaia karikaturistka Vita — V. L. Zagibalova [Our gifted caricaturist Vita – V. L. Zagibalova]. *Rubezh* [Border-line], 1936, no 47 (15 fevr. [15 febr.]), pp. 16. (In Russ.)
- 16 Nevskii A. Khitrost', spes' i slastoliubie v litsakh: Konkurs ekspressii mimiki v shankhaiskom KhLAME [Cunning, hubris and voluptuousness in faces: Mime competition in Shanghai Khlam]. *Rubezh* [v], 1939, no 14 (1 apr. [1 apr.]), pp. 12–13. (In Russ.)
- 17 Nikolai Dionis'evich Shilov: (Nekrolog) [Necrologue]. *Rubezh* [Border-line]. Kharbin, 1936, no 10 (29 fevr. [29 febr.]), p. 10, portr. (In Russ.)
- 18 Nikolai Shilov [Nicholay Shilov]. *Prozhektor* [Spotlight], 1934, no 22 (26 maia [26 may]), p. 21, portr. (In Russ.)
- 19 Ot Maksa Arskogo — privet iz Ameriki [Hello from America – from Maz Arsky]. *Rubezh* [Border-line], 1928, no 42 (8 noiabria [8 nov.]). Obl. (In Russ.)
- 20 Panov V. A. Moemu drugu Kole Shilo: (Elegiia) [To my friend Kolya Shilo: (Elegy)]. *Dal'nii Vostok* [Far East]. Vladivostok, 1918, 20 okt. [20 oct.] (no 6); 1918, 12 noiab. [12 nov.] (no 24). (In Russ.)
- 21 Peredovaia [Editorial]. *Bambuk* [Bamboo], 1921, no 5, p. 2. (In Russ.)
- 22 Peredovaia stat'ia [Lead article]. *Bambuk* [Bamboo], 1921, no 2, p. 2. (In Russ.)
- 23 Polishenel' (A. Petrov) [Punchinello]. *Rubezh* [Border-line], 1929, no 51 (14 dek. [14 dec.]), p. 16 (portr.). (In Russ.)
- 24 Polishinel'. *Muzhchina na zakate: sb. iumoresok* [A man on the decline: collection of humoresques]. Kharbin, Tip. N. A. Frenkelia Publ., 1929. 135 p. (In Russ.)
- 25 Psakian K. Pamiati Vity [In memory of Vita]. *Russkaia zhizn'* [Russian life]. San-Francisco, 1987, 30 sent. [30 sept.] (In Russ.)
- 26 Rachinskaia E. N. *Dzhebel'-Kebir: Rasskazy* [Stories]. Kharbin, Izd. I. A. Gusel'nikova, tip. L. M. Abramovicha Publ., 1937. 130 p. (In Russ.)
- 27 Rachinskaia E. N. *Pereletnye ptitsy: vospominaniia* [Migratory birds: memoirs], khud. I. Dragomeretskaia. San Francisco, Globus Publ., 1982. xii, 261 p., port., il. / posviashch. Kharbinu i kharbintsam. (In Russ.)
- 28 Rachinskaia E. N. *Kaleidoskop zhizni: Vospominaniia* [Kaleidoscope of life: Reminiscences]. Paris, YMCA-PRESS, 1990. 429 p. (In Russ.)
- 29 Redaktsiia [Editorial]. *Bambuk* [Bamboo], 1921, no 1, p. 1. (In Russ.)
- 30 Redaktsiia. Ot redaktsii [Editorial. Editorial note]. *Pauk* [Spider], 1926, no 1, p. 22. (In Russ.)
- 31 Redaktsiia. Piatidesiatyi [Editorial. Fiftieth]. *Peresmeshnik* [Mocking-bird]. Shankhai, 1944, no 12 (1 iulia [1 july]), p. 10. (In Russ.)

- 32 Sv-v N. Pervye shagi po puti k slave [Sv-v N. First steps to the glory]. *Rubezh* [Border-line], 1934, no 35 (25 avg. [25 aug.]), pp. 8–9: portr. (In Russ.)
- 33 Smotr zhenskikh literaturnykh sil emigratsii Dal'nego Vostoka [Show of woman's literary forces of Far-Eastern emigration]. *Rubezh* [Border-line], 1934, 17 noiab. [17 nov.], p. 25. (In Russ.)
- 34 Uralov S. O byvshikh shankhaitsakh v SSSR [Of ex-shanghaiense in USSR]. *Novaia zaria* [New dawn], 1969, 22 noiab. [22 nov.] (In Russ.)
- 35 Khud. G. A. Sapozhnikov [Art. G. A. Sapozhnikov]. *Shankhaiskaia zhizn'* [Shanghai life], 1932, 22 dek. [22 dec.]: portr. (In Russ.)
- 36 Khudozhnik V. Tretchikov [Artist V. Tretchikov]. *Ruskaia zhizn'* [Russian life], 1953, 19 sent. [19 sept.]: portr. (In Russ.)
- 37 Chistiakov (Gramkou) L. Pamiati Veniamina Viktorovicha Koksharova: (Nekrolog) [In memory of Veniamin Viktorovich Koksharov: (Necrologue)]. *Druz'iam ot druzei* [To friends from friends], 1989, no 31 (mai [May]), pp. 10–11: portr. (In Russ.)
- 38 Iastrebova L. Veniamin Viktorovich Koksharov [Veniamin Viktorovich Koksharov]. *Avstraliada* [Australiada], 1998, no 16, pp. 14–15: portr. (In Russ.)
- 39 *Bakich O. M.* Harbin Russian imprints: bibliography as history, 1898–1961: Materials for a definitive bibliography. New York; Paris, Norman Ross Publishing Inc. 2002. 498 p.